



Le principe même de la vie sexuelle: dissimuler pour susciter le désir.

Rav 'Hisda et ses filles

## Education sexuelle talmudique

*Le Talmud parle sans aucun tabou de sexualité même s'il emploie pour cela des images ou des expressions pudiques.*

*En l'occurrence, Rav 'Hisda donne ici un cours d'éducation sexuelle à ses filles: c'est par la suggestion et non l'exposition que l'on suscite le désir chez son partenaire.*

### מסכת שבת (קמ:)

אמר להו רב חסדא לבנתיה: תיהוי צניעתן באפי גברייכו, לא תיכלון נהמא באפי גברייכו, לא תיכלון ירקא בליליא, לא תיכלון תמרי בליליא, ולא תשתון שיכרא בליליא, ולא תיפנון היכא דמפני גברייכו. וכי קא קארי אבבא איניש לא תימרון מנו אלא מני. נקיט מרגניתא בחדא ידיה, וכורא בחדא ידיה. מרגניתא - אחוי להו, וכורא לא אחוי להו, עד דמיצטערן, והדר אחוי להו.

### Traité Chabat (140b)

Rav 'Hisda dit à ses filles: soyez réservées devant vos maris, ne mangez pas de pain devant eux (de peur que vous ne mangiez plus que de mesure et que vous leur inspiriez du mépris), ne mangez pas de légumes ni de dattes la nuit (à cause de la mauvaise haleine), ne buvez pas de boisson fermentée la nuit [à cause des troubles digestifs] et n'allez pas faire vos besoins devant eux. Et lorsqu'un homme frappe à la porte, ne demandez pas "Qui est-ce?" mais "Qu'est-ce?" (pour montrer que vous n'avez pas d'affaires avec d'autres hommes).

Rav 'Hisda prit une pierre précieuse dans une main et une motte de terre dans l'autre. Il leur montra la pierre précieuse et dissimula la motte de terre jusqu'à ce que leur curiosité l'emporte, puis il leur montra. Ceci pour leur enseigner qu'une chose dissimulée attire bien d'avantage, même si elle est d'une valeur moindre, qu'une chose exposée.

### רש"י

נקיט מרגנית כו' - כשבעליך ממשמש ביך להתאוות לך לתשמיש, ואוחז הדדים בידו אחת והאחרת עד אותו מקום. מרגניתא אחוין ליה - הדדין המציאו לו, שתתרבה תאותו, ומקום תשמיש אל תמציאי לו מהר כדי שתתרבה תאותו וחיבתו ויצטער, ורק אז חזרי ותני לו.

### Rachi

Prit une pierre précieuse: lorsque ton mari éprouve du désir pour toi et qu'il tient tes seins dans une main et que l'autre se glisse jusqu'à cet endroit [le sexe]. Donne lui la pierre précieuse, propose lui tes seins afin que son désir augmente et ne lui propose pas rapidement ton sexe afin que son envie et son désir l'étreignent et alors seulement, donne toi à lui.

Traduction: David Horowitz